

# 《原野》音乐会

陈宇昕 / 报道 龙国雄 / 摄影

## 高潮在最后一幕爆发



根据曹禺著名话剧《原野》改编的同名歌剧成功在西方歌剧殿堂上演，是中国歌剧一个重要里程碑。来临的华艺术节，歌剧《原野》将以音乐会形式呈献，并首次从交响乐移植为华乐，由叶聪策划，新加坡华乐团演出，乐团驻团作曲家潘耀田负责移植改编，剧场导演吴文德负责安排剧情，为演出增添戏剧张力。

饰演常五的林伟林（中间）与演员排演掳走仇虎妹妹一幕。

家破人亡的仇虎，为了救出未婚妻金子，为了替父亲和妹妹报仇，一步步走向命运的深渊……

这是曹禺著名话剧《原野》的剧情，一段叫人惊心的20世纪初中国社会的黑暗故事。《原野》的悲剧性不同于《日出》和《雷雨》，它赤裸裸地表现了人的灵魂在仇恨中扭曲的历程，戏剧张力颤动人心。

1987年，曹禺的女儿万方将《原野》改编为歌剧，由作曲家金湘谱曲。这部歌剧成功在西方歌剧殿堂上演，是中国歌剧的一个重要里程碑。

来临的华艺术节，歌剧《原野》将以音乐会的形式呈献。

### 首次从交响乐移植为华乐

不同于以往，此剧将首次从交响乐移植为华乐，由新加坡华乐团演出，乐团驻团作曲家潘耀田负责移植改编。

叶聪是这场音乐会的总策划，本地剧场导演吴文德负责安排剧情，为演出增添戏剧张力。

虽然这次将以音乐会为主，但吴文德认为，戏剧元素也一样重要。戏剧元素将有助于观众厘清剧情原委和人物情仇。

这次合作始于两年前，当时吴文德也是在华艺术节与叶聪合作，演出的是曹禺另一部经典《雷雨》的歌剧音乐会。当年合作的成果令人满意，当叶聪提议要再合作时，吴文德马上答应。

### 吴文德：在人物刻画上下功夫

原剧场版的《原野》，在演员调度上非常频繁，画面不停流动，这不得不让吴文德思考，在音乐会形式的框架内，应该怎样平衡画面和音乐的比重与互动。

吴文德说，他仍会着重于舞台空间的调度，但更强调歌手声线与情绪的流动，而前三场戏主要安排了比较缓慢的动作，歌手和演员间不会有太多流动，最后一场戏才进入更紧凑的调度，以前三场的静态酝酿情绪，让高潮在最后一幕爆发。

动作和调度上有所限制，进而促使吴文德在人物刻画方面下更多功夫。

原著中焦母有点迷信，摸着木人算生辰八字，总是有很多仪式性的举止。

吴文德认为，原著没有发展“迷信”这个细节，因此在这次演出中，他和团队开始挖掘各个人物的不同迷信面向，探索这些奇异举止与剧情的关联。

这些“迷信”，可能是一个小配件，一对耳环，或是某种习惯性动作，如何呈献，就得靠观众去仔细观察了。

舞台设计方面，团队采用直线木条构成背景，以意象化的方式，再现屋子或森林，尽量不要影响舞台空间的音响效果。



吴文德认为《原野》这样的经典值得一演再演一看再看。

Esplanade Presents

Chinese  
Festival  
of Arts  
2015  
20 Feb - 1 Mar  
2月20日 - 3月1日



### 汇集中国与本地歌唱家

这场歌剧音乐会汇集了中国与本地歌唱家，来自中国的张峰、李晶晶将分别饰演仇虎和金子，本地男中音林伟林则饰往常五，其他歌手还包括朱慧玲、张亚林和陈方贤。

此外，本地合唱指挥桂乃舜也将带领新加坡国立大学的60人合唱团助阵，与80多人的新加坡华乐团一起唱响这出人性大悲剧。

饰往常五的林伟林说，这是他第一次以中文演唱歌剧，能够以自己的语言演唱，他特别能感受歌词所要表达的情绪。

他说，常五是个特别的角色，虽然他不是仇虎报仇的对象，但焦家犯下的恶很多都由常五经手。

吴文德和林伟林认为，常五并不该只是一个纯粹的恶人，因此两人反复推敲这个人物的复杂性，希望能从剧本中、歌词中更深入地了解常五，以便更好诠释音乐。

●2月28日（星期六）晚上7时30分 / 滨海艺术中心音乐厅 / 38、58、78元 / SISTIC售票，热线：63485555 / 华语演出，附中文字幕 / 华艺术节网站：<http://www.huayifestival.com>